

1. novembar 2009.

**BRANIOCI - SMJERNICE ZA PRAVNU POMOĆ U PRETRESNOJ
FAZI POSTUPKA**

Ove smjernice su mjerodavna verzija izmijenjenog plana isplata za rad u pretresnoj fazi postupka (dalje u tekstu: Sistem isplata u pretresnoj fazi iz 2006.), koje su ranije izmijenjene i dopunjene 1. aprila 2005. i 1. maja 2006. u slučaju bilo kakvih razlika između ovih smjernica i ranije distribuisanih informacija, ove smjernice imaju prevagu.

Ove smjernice primjenjuju se na sve predmete u pretresnoj fazi postupka.

Revidirani iznosi obuhvaćeni Sistemom isplata u pretresnoj fazi iz 2006. primjenjuju se od 1. novembra 2009. na sve predmete u pretresnoj fazi postupka na koje se primjenjuju "Smjernice za pravnu pomoć u pretresnoj fazi postupka za branioce", kako je predviđeno Memorandumom o razumijevanju u vezi s primjenom izmjena i dopuna Smjernica za pravnu pomoć u pretpretresnoj i pretresnoj fazi postupka i u Prijedlogu izmjena i dopuna Dodatka I Uputstvu za dodjelu branioca po službenoj dužnosti, koji su 1. maja 2006. potpisali sekretar Međunarodnog suda i predsjednik Udruženja branilaca.

Sadržaj

| | | |
|-----------|--|---------|
| A. | Određivanje paušalnog iznosa | par. 1 |
| B. | Priroda paušalnog iznosa | par. 3 |
| C. | Raspodjela paušalnog iznosa | par. 6 |
| | I. Raspodjela početnog predujma | par. 7 |
| | II. Raspodjela mjesečnog honorara | par. 8 |
| | III. Isplata na kraju faze u postupku | par. 10 |
| | IV. Izvještaj na kraju faze u postupku | par. 12 |
| D. | Izračunavanje trajanja faze u postupku | par. 17 |
| | I. Sravnjivanje na kraju faze u postupku | par. 23 |
| | II. Isplata naknade za periode pauza u radu Suda | par. 27 |
| E. | Procjena složenosti predmeta | par. 31 |
| F. | Izračunavanje složenosti predmeta | par. 37 |
| G. | Završne odredbe | par. 41 |

SISTEM PLAĆANJA BRANILACA ZA PRETPRETRESNU FAZU

A. ODREĐIVANJE PAUŠALNOG IZNOSA

- 1) Sekretar Suda će odrediti paušalni iznos pošto se posavjetuje sa pretresnim vijećem i stranama u postupku nakon što procijeni i (1) predviđeno trajanje faze u postupku (v. odjeljak D *infra*) i (2) složenost te faze (v. odjeljak F *infra*).
- 2) Te faktore je ponekad teško procijeniti unaprijed, naročito u većim predmetima. Da bi se prognoza lakše izvršila i bila realističnija, pretresna faza postupka se dijeli na dvije različite podfaze: (a) fazu izvođenja dokaza Tužilaštva i (b) fazu izvođenja dokaza odbrane. U slučaju da se predvidi da će ijedna od tih faza trajati duže od 12 meseci, ona se može podijeliti u dvije zasebne podfaze. U tom slučaju će se izračunati zasebni paušalni iznosi koji će se dodijeliti za svaku fazu suđenja u vrijeme kada odgovarajuća faza treba da počne. U slučaju da se predvidi da će cjelokupna pretresna faza trajati kraće od 12 mjeseci, ona može predstavljati jednu fazu za potrebe ovih smjernica.

B. PRIRODA PAUŠALNOG IZNOSA

- 3) Ovaj sistem plaćanja zasniva se na paušalnim iznosima. Za razliku od prethodnog sistema (dalje u tekstu: Sistem iz 2001.), prema kome je zastupnicima odbrane dodjeljivan maksimalni broj radnih sati, paušalni iznos dodjeljuje se za određenu fazu postupka i vezan je za završetak te faze. On ne zavisi od broja stvarno odrađenih radnih sati mjesečno ili stvarnog trajanja te faze.
- 4) Svi aspekti zastupanja, izuzev nužnih putnih troškova i dnevnica, pokriveni su tom paušalnom sumom. Oni obuhvataju, između ostalog:
 - honorare glavnog branioca
 - honorare subranioca
 - honorare pravnih asistenata
 - honorare istražitelja
 - honorare konsultanata
 - troškove usmenog i pismenog prevođenja (v. par. 5)
 - kancelarijske troškove
 - administrativne troškove
- 5) Paušalni iznos obuhvata troškove usmenog prevođenja i troškove pismenog prevođenja dokumenata izuzev onih dokumenata koji će biti izvedeni kao dokazi, a koje treba da prevede prevodilačka služba Međunarodnog suda (CLSS), u skladu sa smjericama Sekretarijata za usmeno i pismeno prevođenje. Međutim, troškovi usmenog i pismenog prevođenja vezani za omogućavanje komunikacije između branioca i klijenta na osnovu člana 21(4) a), b) i f) Statuta nisu obuhvaćeni paušalnim iznosom. Timovi odbrane mogu ispostavljati fakture zasebno za takve troškove, do maksimalnog iznosa od 1.000 eura mjesečno.

C. RASPODJELA PAUŠALNOG IZNOSA

- 6) Na osnovu analize raznih domaćih sistema isplate paušalnog iznosa ili sistema obračunavanja troškova u drugim zemljama, čini se da je uobičajena praksa da se paušalni iznos isplaćuje po završetku postupka. Međutim, postupci na MKSJ-u mogu biti dugotrajni i sekretar ne smatra da bi bilo primjereno tražiti od branilaca da rade tokom dužih perioda bez ikakve naknade. U skladu s tim, članovima tima odbrane će se isplatiti predujam, honorar za svaki mjesec pojedine faze postupka isplaćivaće im se automatski, a na kraju završne faze postupka će im se isplatiti konačni iznos. Predujam i mjesečni honorar su zapravo rate isplate paušalnog iznosa unaprijed i ne predstavljaju dodijeljeni broj radnih sati. Stoga, nezavisno od toga da li sud zasjeda svaki raspoloživi dan, timu odbrane nastaviće da se isplaćuju honorari svaki mjesec dok traje dotična faza postupka, u skladu s paragrafom [21] *infra*. Po okončanju te faze postupka, nakon što se utvrdi stvarni broj dana zasjedanja i nakon što glavni branilac dostavi detaljniji obračun rada obavljenog tokom te faze postupka, kao i pojedinosti o vrsti poslova koje su obavili članovi tima odbrane, paušalni iznos će se ponovo obračunati i sravniti s iznosom koji je timu odbrane unaprijed isplaćen (npr. kao predujam (ako je to primjenjivo) i mjesečni honorari).

I. Početni predujam

- 7) Sekretar Suda je svjestan činjenice da na početku faze izvođenja dokaza tužilaštva tim odbrane može imati razne troškove u vezi s preseljenjem i otvaranjem kancelarije u Haagu. Stoga, sekretar Suda odobrava da se odbrani isplati 10% paušalnog iznosa na početku faze izvođenja dokaza tužilaštva kad suđenje započne kako bi joj se omogućilo da pokrije sve eventualne vanredne troškove. Nikakav predujam neće biti isplaćen za fazu izvođenja dokaza odbrane.

II. Raspodjela mjesečnog honorara

- 8) Kao što je gore navedeno, mjesečni honorar je raspodjela paušalnog iznosa u ratama i ne predstavlja mjesečni broj sati niti mjesečnu platu. Honorar se izračunava tako što se paušalni iznos podijeli s predviđenim brojem mjeseci, a dobijeni iznos pomnoži sa 70% za fazu izvođenja dokaza tužilaštva i sa 80% za fazu izvođenja dokaza odbrane.
- 9) Zastupnici odbrane biće dužni da podnesu mjesečnu izjavu, koja predstavlja profakturu¹ sa potpisom glavnog branioca, kojim se obavještava sekretar Suda o tome kako da raspodjeli honorar članovima tima odbrane. Isplate će se zatim, u principu, vršiti u roku od jednog mjeseca od podnošenja valjane i prihvatljive fakture direktno na račune članova tima odbrane, koje je sekretar Suda službeno imenovao. Na kraju te faze postupka, od cjelokupnog tima odbrane će se tražiti da dostavi obračun radnih sati i rada obavljenog tokom te faze, sa detaljnom izjavom koju treba predočiti sekretaru Suda (vidi niže u tekstu).

III. Isplata na kraju faze u postupku

- 10) Na kraju odgovarajuće faze u postupku, tim odbrane ima pravo da primi onaj dio paušalnog iznosa koji je zadržan, a koji je jednak ponovo obračunatom paušalnom iznosu, kako je utvrđeno na osnovu odjeljka D.I., umanjeno za 10% iznosa isplaćenog na

¹ Neka vrsta fakture je potrebna radi knjigovodstvenih propisa UN-a, ali to može, u svrhu obrade, da se riješi profakturom – dokumentom na kome ne treba da stoji ništa izuzev datuma i potpisa.

početku (kada je riječ o fazi izvođenja dokaza tužilaštva), uz odbitak svakog iznosa koji je isplaćen u vidu mjesečnih honorara. Ukoliko faza u postupku traje kao što je predviđeno, isplata na kraju faze će iznositi 20% paušalnog iznosa: 10% predujam + 70% u obliku mjesečnih honorara + 20% na kraju faze = 100%.

- 11) Ovaj iznos biće isplaćen u roku od jednog mjeseca od trenutka kada je sekretar Suda prihvatio izvještaj na kraju faze u postupku, koji glavni branilac mora podnijeti u roku od 60 dana od završetka odgovarajuće pretresne faze prema paragrafima 12-15.

IV. Izvještaj na kraju faze u postupku

- 12) Izvještaj na kraju faze u postupku mora sadržati formalni obračun radnih sati koji pokriva fazu u postupku, kao i detalje o vrsti rada koji je tokom tog perioda obavio svaki od članova tima odbrane. Konkretno, izvještaj na kraju faze postupka mora sadržati sljedeće informacije:

- a) za svaki mjesec, ime svakog člana tima odbrane i njihova zaduženja/zadatke za taj mjesec;
- b) za svaki mjesec, broj odrađenih radnih sati sa detaljnim opisom rada koji je obavio svaki od članova tima odbrane;
- c) za ukupnu fazu, rekapitulaciju ukupnog broja radnih sati koje je odradio svaki od članova tima odbrane i to po kategorijama poslova; i
- d) za odgovarajuću fazu, rekapitulaciju obavljenog rada i rezultata,² uz dovoljnu preciznost, kako bi sekretar Suda mogao provjeriti da li je taj rad obavljen. Izvještaj na kraju faze u postupku mora sadržati informacije kao što su broj i imena/pseudonimi svjedoka sa kojima su održani sastanci i razgovori, obim obavljenih istraga, broj i naslove podnesaka koji su pripremljeni i podnesaka koji su podneseni i dokumenata koji su pregledani, uključujući objelodanjivanje i broj stranica tih dokumenata.

- 13) Prilikom pregleda Izvještaja na kraju faze postupka, sekretar Suda će provjeriti sljedeće:

- a) da su sadržane sve informacije koje se traže u paragrafu 12;
- b) da je rad koji je obavio svaki od članova tima odbrane u dovoljnoj mjeri opisan kako bi se utvrdilo da je obavljen u svrhu izvođenja dokaza odbrane na suđenju;
- c) da je rad koji su prijavili svi članovi tima odbrane stvarno obavljen i da opravdava isplatu paušalnog iznosa; i
- d) da su sva sredstva na ime pravne pomoći isplaćena ovlaštenim osobama (članovima tima odbrane ili drugim osobama koje je na propisan način imenovao sekretar), kako je zatražio glavni branilac.

- 14) Sekretar može zatražiti od glavnog branioca da dostavi dodatne informacije u vezi s konkretnim bojaznima i pitanjima koja treba riješiti prije odlučivanja o iznosu koji će biti isplaćen.

- 15) Na osnovu Izvještaja na kraju faze postupka i eventualnih dodatnih informacija primljenih od glavnog branioca, sekretar Suda će raspodijeliti ostatak paušalnog iznosa, izuzev ako nema razloga da vjeruje da je došlo do nepravilnosti u radu ili ponašanju tima odbrane. U takvom slučaju, sekretar Suda će se ili: (a) posavjetovati sa sudskim vijećem

² Rezultati obavljenog rada neće se ni na koji način ocjenjivati na osnovu uspjeha ili neuspjeha učinka tima odbrane.

koje rješava u predmetu i/ili s Udruženjem branilaca koji postupaju pred Međunarodnim sudom, ili će b) uputiti stvar Disciplinskom vijeću ili sudskom vijeću koje rješava u predmetu. Tek pošto je takvo savjetovanje obavljeno ili predmet upućen i nakon što je glavnom braniocu data mogućnost da odgovori, sekretar Suda može odlučiti da u cijelosti ili djelimično odbije isplatu naknade na kraju faze u postupku. Sekretar može takođe, ako ga uputi sudsko vijeće, odbiti eventualne troškove vezane za podnošenje nekog podneska koji je vijeće proglasilo objesnim ili zloupotrebom postupka, u skladu s Pravilnikom o postupku i dokazima.

- 16) Ukoliko se glavni branilac ne slaže sa sekretarovom odlukom da u cijelosti ili djelimično ne isplati naknadu na kraju faze u postupku ili sa iznosom koji treba isplatiti, glavni branilac može zatražiti preispitivanje odluke sekretara Suda u skladu s procedurom predviđenom u članu 31 Uputstva za dodjelu branioca po službenoj dužnosti.

D. PROCJENA TRAJANJA FAZE U POSTUPKU

- 17) Pošto pretresno vijeće snosi krajnju odgovornost za vođenje sudskog postupka, procijenjeno trajanje faze izvođenja dokaza tužilaštva zasnivaće se na vremenu koje se tužilaštvu odobrava za izvođenje dokaza, a koje pretresno vijeće određuje na pretpretresnoj konferenciji u skladu sa pravilom 73bis(C), i predviđenom vremenu koje je potrebno da se donese odluka na osnovu pravila 98bis po završetku izvođenja dokaza tužilaštva.
- 18) Sličan postupak se primjenjuje u fazi kada odbrana izvodi svoje dokaze, što zavisi od vremena koje pretresno veće odredi odbrani da iznese svoje dokaze (pravilo 73ter(E)). Ukoliko pretresno vijeće još nije obavilo raspodjelu vremena u vrijeme donošenja odluke sekretara Suda, sekretar može, na zahtjev glavnog branioca, primijeniti privremenu procjenu zasnovanu na informacijama koje su u tom trenutku bile dostupne, kako bi dodijelio provizorni paušalni iznos. Trajanje faze biće prilagođeno čim pretresno vijeće utvrdi vrijeme za izvođenje dokaza odbrane. Za potrebe ovih smjernica u vezi s plaćanjem, faza odbrane završava se iznošenjem završnih riječi odbrane.
- 19) Kao opšti princip, predviđeni periodi pauze u radu Suda, kao što su ljetna i zimska pauza, ne uzimaju se u obzir prilikom utvrđivanja trajanja dotične faze. Međutim, odbrana može zasebno primiti naknadu za rad obavljen u tim periodima u skladu s paragrafima 27-29 dolje.
- 20) Ukoliko faza u postupku potraje duže od procijenjenog trajanja zbog toga što je Pretresno vijeće dodijelilo dodatno vrijeme za izvođenje dokaza tužilaštva ili dokaza odbrane, Sekretarijat će izračunati revidirano procijenjeno trajanje na osnovu nove dodjele vremena.
- 21) Ukoliko faza u postupku potraje duže od procijenjenog trajanja, a da pretresno vijeće nije dodijelilo dodatno vrijeme od strane pretresnog vijeća za izvođenje odgovarajućih dokaza, Sekretarijat, nakon što pribavi informacije od pretresnog vijeća u vezi s tačnim okolnostima i razlozima zbog kojih je ta faza produžena, nastaviće da isplaćuje mjesečni honorar do kraja te faze, izuzev ako sud nije zasjedao, ili se ne očekuje da će zasjedati 30 ili više uzastopnih dana. U takvim slučajevima, sekretar će odlučivati o rasporedu plaćanja posle konsultacija s glavnim braniocem.
- 22) Ukoliko faza u postupku završi ranije nego što je prvobitno procijenjeno, sekretar Suda može smanjiti paušalni iznos za dotičnu fazu u skladu sa stvarnim trajanjem. Prilikom utvrđivanja da li je smanjenje opravdano sekretar će:

- a) pribaviti informacije od pretresnog vijeća u vezi s razlozima za skraćenje trajanja faze, uključujući učinak odbrane; i
- b) zatražiti od glavnog branioca da pribavi informacije o radu koji je tokom dotične faze obavio svaki od članova tima odbrane i da se izjasni o smanjenju paušalnog iznosa.

I. Sravnjivanje na kraju faze

- 23) Nakon što je faza u postupku završena i kada je njeno stvarno trajanje poznato, sekretar će ponovo izračunati paušalni iznos u skladu s revidiranim trajanjem kako bi sravnio sredstva koja su do tada isplaćena odbrani i sredstva koja odbrana ima pravo primiti, na osnovu ponovo izračunatog paušalnog iznosa.
- 24) Prilikom ponovnog izračunavanja paušalnog iznosa, sekretar će uzeti u obzir sljedeće dane:
 - stvaran broj sati zasjedanja, i
 - broj dana kada nije bilo zasjedanja, za koje se na osnovu informacija koje mu je dostavilo Pretresno vijeće i izjašnjavanja glavnog branioca uvjeri da je tim odbrane obavio razuman i potreban rad. To se obično ne primjenjuje na periode od 5 ili više uzastopnih radnih dana u kojima nije bilo zasjedanja, izuzev ako informacije kojima raspolaže sekretar ne nalažu drugačije. Ukoliko je na te dane rad obavljen, odbrana može imati pravo na naknadu u skladu sa sistemom plaćanja tokom pauze u radu Suda, kako se iznosi u paragrafima 28–29 dolje.
- 25) Odbrana je u tu svrhu dužna da čuva i dostavi sekretaru Suda, zajedno sa izvještajem na kraju faze postupka, detaljne informacije u vezi s radom koji je obavio svaki član tima odbrane tokom svih dana u kojima nije bilo zasjedanja tokom dotične faze.
- 26) Ako je ponovo obračunati iznos u skladu s provizornim paušalnim iznosom, odgovarajuća isplata na kraju faze biće izvršena u cijelosti. Ukoliko je ponovo obračunati iznos veći od provizornog paušalnog iznosa, odgovarajuće povećanje paušalnog iznosa biće isplaćeno odbrani zajedno s isplatom na kraju faze. Ako je ponovo obračunati iznos manji od provizornog paušalnog iznosa, odgovarajući iznos isplaćen timu odbrane, koji prelazi ponovo obračunati paušalni iznos, biće oduzet od isplate na kraju faze.

II. Isplata naknade za periode pauze u radu Suda

- 27) Periodi od 5 ili manje dana u kojima nije bilo zasjedanja biće razmatrani tokom gorenavedenog sravnjivanja. Ako je razuman i neophodan rad obavljen tokom tih dana, ti dani će biti dodati na revidirano trajanje faze. Periodi od 6 ili više uzastopnih dana u kojima nije bilo zasjedanja, uključujući dane u kojima je predviđena pauza u radu Suda, obično se ne uključuju u revidirano trajanje u svrhu ponovnog obračuna paušalnog iznosa, ali glavni branilac može zatražiti da se timu odbrane isplati zasebna naknada za rad koji je obavljen tokom tih perioda.
- 28) Glavni branilac će podnijeti pismeni zahtjev Sekretarijatu za naknadu za rad obavljen tokom perioda pauze u radu Suda, zajedno sa detaljnim obračunom sati i objašnjenjem zašto je taj rad morao biti obavljen tokom pauze u radu Suda. Obračun mora sadržati detaljan opis rada svakog člana tima odbrane za kog branilac traži isplatu sekretaru omogućuje da utvrdi da li je prijavljeni rad bio razuman i neophodan. Pored toga, branilac treba da prikaže vrijeme koje je provedeno po zasebnim aktivnostima svakog

dana i broj sati na dan kada je dotična aktivnost obavljena. Ukratko, Sekretarijat se mora uvjeriti da je (i) rad obavljen tokom pauze u radu Suda bio razuman i potreban za pripremanje predmeta, i da (ii) taj rad nije mogao biti obavljen izvan perioda pauze u radu Suda. Te informacije treba da budu podnesene zajedno s Izvještajem na kraju faze ili kao njen dio.

- 29) Ukoliko Sekretarijat na osnovu izjašnjavanja glavnog branioca i eventualnih informacija pretresnog vijeća utvrdi da je isplata za rad tokom perioda pauze u radu Suda opravdana, dodijeliće procenat redovnog mjesečnog honorara timu odbrane, koji će biti obračunat na osnovu broja sati koje je odradio svaki član tima odbrane i *pro rata* za relevantan dio honorara.³ Maksimalan iznos na koji odbrana može imati pravo za puni mjesec tokom pauze u radu Suda jeste redovni mjesečni honorar.

III. Kancelarijski troškovi

- 30) Ukoliko stvarno trajanje faze prelazi revidirano trajanje uslijed perioda u kojima je trajala pauza u radu Suda, i ako se sekretar ne uvjeri da je odbrana obavila rad koji je razuman i neophodan za pripremanje i izvođenje dokaza, ili ako odbrana ne zatraži nikakvu isplatu za obavljene rad ili se opredijeli da primi naknadu za kancelarijske troškove umjesto podnošenja faktura za rad obavljen tokom takve pauze u radu Suda, tim odbrane imaće pravo na *pro rata* iznos za komponentu dodijeljenu za kancelarijske troškove (40% iznosa koji se dodjeljuje braniocu i subraniocu). Od maja 2008. godine, to iznosi 10.295 za puni mjesec).

E. OCJENA SLOŽENOSTI PREDMETA

- 31) Sekretar Suda će odrediti složenost neke faze pošto se posavjetuje sa zastupnicima vijeća, tužilaštva i odbrane, na sastanku koji će se održati najkasnije pet dana od posljednje konferencije u skladu sa pravilom 65*ter* za fazu izvođenja dokaza tužilaštva, i najkasnije pet dana od donošenja odluke u skladu sa pravilom 98*bis* za fazu izvođenja dokaza odbrane, a to će zavisi, *inter alia*, od sljedećih faktora:

- od položaja optuženog u političkoj/vojnoj hijerarhiji;
- od broja i prirode tačaka u optužnici;
- od toga da li predmet pokreće neka nova pitanja;
- da li se predmet odnosi na više opština (geografski raspon predmeta);
- od složenosti pravnih i činjeničnih argumenata; i
- od broja i vrste svjedoka i dokumenata o kojima je riječ.

³ Na primjer, ukoliko predvideni period pauze u radu Suda traje tri sedmice, tim odbrane imaće pravo da primi do 75% redovnog mjesečnog honorara. Za potrebe utvrđivanja procenta mjesečnog honorara na koji odbrana ima pravo, sekretar polazi od pretpostavke da puni radni mjesec obuhvata 160 radnih sati za branioca i 150 sati za pomoćno osoblje. Stoga, puni radni period od tri sedmice za branioca bio bi 120 sati i 112,5 sati za pomoćno osoblje. Dakle, ako je glavni branilac radio 120 sati tokom perioda pauze od tri sedmice, imaće pravo na maksimum od 10.569,75 eura ili na 75% od komponente mjesečnog honorara glavnog branioca. Sličan obračun vrši se za svakog člana tima odbrane koji je radio tokom pauze u radu Suda, a iznosi se zbrajaju kako bi se utvrdila ukupna isplata koju tim odbrane ima pravo da primi tokom pauze u radu Suda. Glavni branilac treba da obavijesti Sekretarijat kako da raspodijeli taj iznos među članove tima.

- 32) Uz saglasnost glavnog branioca, gorenavedena ocjena može se izvršiti poslije pismenih konsultacija sa predstavnicima sudskog vijeća, tužilaštva i odbrane, koje mogu biti obavljene umjesto sastanka.
- 33) Složenost predmeta ne mora nužno biti u vezi sa predviđenim trajanjem postupka u predmetu. Moguće je da pretresno vijeće u nekom predmetu odobri velik broj svjedoka zato što u predmetu ima više okrivljenih, što samo po sebi ne čini predmet činjenično ili pravno složenim, pošto optuženi mogu imati niži rang, a svaka pojedinačna optužnica može sadržati mali broj tačaka.
- 34) Moguće je da se predmet u različitim fazama postupka ili u pretpretresnoj, odnosno pretresnoj fazi svrsta u različite kategorije prema težini, pošto klasifikacija odražava složenost pravnih i činjeničnih pitanja pokrenutih u određenoj fazi, a ne tokom postupka uopšte. U skladu sa tim, sekretar Suda donosi zasebne odluke o složenosti faze postupka za fazu izvođenja dokaza tužilaštva i za fazu izvođenja dokaza odbrane.
- 35) U svjetlu činjenice da je vijeće koje postupa u nekom predmetu upoznato sa gorenavedenim kriterijumima i stoga može na najbolji način da donese objektivnu odluku o složenosti faze u postupku, sekretar Suda će sa dužnom pažnjom da uzme u obzir preporuku vijeća u vezi sa složenošću dotične faze. Sekretar će stoga zatražiti komentare predsjedavajućeg sudije u predmetu, odnosno predsjedavajućeg sudije u pretpretresnom vijeću za fazu izvođenja dokaza tužilaštva.
- 36) Na osnovu gorenavedenih faktora, sekretar Suda će predmete klasifikovati kao predmete 1. stepena (teški), 2. stepena (veoma teški) i 3. stepena (izuzetno teški/koji se odnose na lica na rukovodećim položajima).

F. IZRAČUNAVANJE PAUŠALNOG IZNOSA

- 37) Paušalni iznos za svaki predmet se izračunava množenjem sljedećih iznosa sa predviđenim brojem meseci trajanja predmeta.

| Težina | Mjesečni iznos | Mjesečni iznos za usmeno i pismeno prevođenje |
|---|--|---|
| 1 (težak) | 25.738 eura + 3.000 eura = 28.738 eura | 1.000 eura maksimum |
| 2 (veoma težak) | 25.738 eura + 9.000 eura = 34.738 eura | 1.000 eura maksimum |
| 3 (izuzetno težak/koji se odnosi na lica na rukovodećim položajima) | 25.738 eura + 15.000 eura = 40.738 eura | 1.000 eura maksimum |

- 38) Ti iznosi se izračunavaju na osnovu sljedeće tri komponente:

- a) bruto ličnog dohotka zaposlenog na Međunarodnom sudu na radnom mjestu P5, nivo 7, uvećanog za komponentu kancelarijskih troškova u visini do 40% odgovarajuće iznose, ili ukupno 14.093 eura na platnoj skali UN-a za mart 2006. eura (za glavnog branioca);

- b) bruto ličnog dohotka zaposlenog na Međunarodnog sudu na radnom mestu P4, nivo 7, uvećanog za komponentu kancelarijskih troškova u visini do 40% odgovarajućeg iznosa, ili ukupno 11.645 eura u skladu sa platnom skalom UN-a za mart 2006. (za subranioca); i
- c) komponente za pomoćno osoblje koja varira u skladu sa složenošću predmeta (kako je navedeno u donjoj tabeli) (za jednog (1. stepen) člana, tri (2.stepen) člana ili pet (3.stepen) članova pomoćnog osoblja.

Naknada za pomoćno osoblje za stepen (A)

| Težina | Iznos naknade za pomoćno osoblje (u eurima) |
|---|---|
| 1 (težak) | 3.000 eura |
| 2 (veoma težak) | 9.000 eura |
| 3 (izuzetno težak/koji se odnosi na lica na rukovodećim položajima) | 15.000 eura |

- 39) Različiti iznosi od kojih se sastoji paušalni iznos nisu obavezujući za glavnog branioca, koji može slobodno odlučivati o broju članova pomoćnog osoblja i raspodjeli paušalnog iznosa među imenovanim članovima tima odbrane u interesu odbrane svog klijenta.⁴
- 40) Iznosi navedeni u ovim smjernicama prilagođavaće se upućivanjem na kretanje indeksa potrošačkih cijena (dalje u tekstu: CPI), koji koristi Međunarodna komisija za civilne službenike (dalje u tekstu: ICSC) u prilagođavanju indeksa za radna mjesta profesionalnog osoblja UN-a sa sjedištem u Haagu. To prilagođavanje vršiće se 1. januara svake godine i zasnivaće se na kretanju indeksa CPI tokom perioda od dvanaest mjeseci od novembra prethodne godine. Prilagođavanje koje treba izvršiti za 2007. godinu stupiće na snagu 1. januara 2007. godine i biće zasnovano na kretanju indeksa CPI od marta 2006. do novembra 2006.

G. ZAVRŠNE ODREDBE

- 41) Sekretar Suda može, u svakom trenutku tokom postupka, zatražiti informacije i izvršiti provjere rada koji je obavio svaki od članova tima odbrane. Branioci će, u tu svrhu, zadržati svu dokumentaciju odbrane za period od najmanje pet godina nakon završetka postupka.

⁴ Drugim riječima, sama činjenica da je neki predmet rangiran u stepenu 3 ne znači da branilac mora imati pet članova pomoćnog osoblja (a ne više ili manje) i da svakom mora biti isplaćeno 3.000 eura.